

# INFORME COMERCIAL

AVIONES DE TRANSPORTE MILITAR

EADS  
MILITARY TRANSPORT  
AIRCRAFT

## Tres CN-235 para SASEMAR



- Emiratos Árabes Unidos selecciona el A330 MRTT
- Polonia compra otros dos C-295

La Ministra de Fomento presidió la ceremonia

# Presentación de los tres aviones CN-235 para SASEMAR



**La presentación de los tres aviones CN-235 Serie 300 de la Sociedad de Salvamento y Seguridad Marítima de España (SASEMAR) se efectuó el pasado día 26 de febrero en las instalaciones de EADS CASA en el Aeropuerto de San Pablo, Sevilla.**

La ceremonia fue presidida por la ministra de Fomento, organismo en el que está encuadrado SASEMAR, contando con la presencia del alcalde de Sevilla, Alfredo Sánchez Monteseirín, y el presidente de EADS CASA, Francisco Fernández Sainz, además de otras personalidades estatales, regionales y directivos de la compañía.

Se espera que los aviones comiencen su operación durante el segundo trimestre de este año 2007. El bautizado con el nombre de la escritora gallega Rosalía de Castro cubrirá el área de Galicia y Cantábrico desde su base en el aeropuerto de Santiago de Compostela. Otro bautizado con el nombre de la polifacética escritora canaria Josefina de la Torre actuará

en la zona de las Islas Canarias desde el aeropuerto de Gando en Gran Canaria. Otro avión más, bautizado con el nombre de la escritora y religiosa valenciana Isabel de Villena, cubrirá el área sur-mediterráneo desde una base pendiente de decidir.

SASEMAR realiza misiones de búsqueda, rescate, salvamento marítimo y lucha contra la polución marítima en las costas españolas y una extensa zona de responsabilidad del Esta-

do español. Esta responsabilidad va a ser reforzada por los aviones CN-235, equipados con los sistemas más avanzados para afrontar todas las eventualidades, dando la respuesta más adecuada a las operaciones de vigilancia y salvamento marítimo y cumpliendo el compromiso adquirido por el Ministerio de Fomento para dotar al país de los medios necesarios.

JAB

- **Presentación de los tres CN-235 para SASEMAR**
- **Polonia incrementa su flota con otros dos C-295**
  - **Finlandia recibe dos C-295**
  - **Entregados tres C-295 a Brasil**
- **Entrada en operación de los CN-235 de SASEMAR**
- **Dos CN-235 del programa Deepwater entregados al USCG**
- **Nuevos medios de Vigilancia Marítima para el Ejército del Aire español**
  - **Primeros estabilizadores horizontales del A400M**
- **Emiratos Árabes Unidos selecciona el A330 MRTT**
  - **El Boom desplegado con éxito**
- **Visita del CEO de la Organización de Material de Defensa de Australia**

# RESUMARIO

## INFORME COMERCIAL

Han colaborado en este número: José Aragón Gómez, Fernando Ciria, Eduardo Galicia, Emilio González, Pedro Mas, Valentín Merino Villeneuve, Fernando Morales, Antonio Viola.

Redacción: José Antonio Barragán. Diseño y producción: Enrique Pérez.

Fotomecánica: Lufercomp S.L. Preimpresión. Imprime: Julio Soto Impresor S.A.

Informe Comercial es una publicación de Aviones de Transporte Militar de EADS CASA.

Edita: Comunicación EADS CASA. Avda. de Aragón, 404. 28022 Madrid. Tel 34 91 585 7000. Fax 34 91 585 7666.



## Polonia incrementa su flota con otros dos C-295



**La Fuerza Aérea de Polonia incrementará su flota de transporte militar medio con otros dos aviones C-295. Estos se sumarán a los ocho C-295 que ya están en servicio, adquiridos en agosto del 2001, cuya última entrega fue realizada en julio del 2005.**



**E**l EADS CASA C-295 es el último desarrollo de la familia de aviones de transporte táctico de la Division Military Transport Aircraft. Es un avión versátil y robusto, propulsado por dos motores turbohélice Pratt & Whitney Canada PW127G de 2.645 SHP cada uno y se caracteriza por poseer el más bajo

coste de ciclo de vida de su categoría. El C-295 puede llevar a cabo una amplia gama de misiones de transporte táctico y logístico con la mayor efectividad.

El contrato por estos dos nuevos aviones fue firmado en el último trimestre del 2006 por el Secretario de Estado para la Defensa Marek Zajakala, el Comandante Jefe de la Fuerza Aérea de Polonia, Teniente General, Stanislaw Targosz y el Vice-Comandante de la Fuerza Aérea de Polonia, Teniente General Magensky, como máximas autoridades polacas, y por Antonio Rodríguez Barberán Director de Ventas de la División de Aviones de Transporte Militar de EADS, contando además con la presencia del Embajador de España, Rafael Mendivil Peydro.

En agosto de 2001 Polonia adquirió ocho aviones de este tipo, el último de los cuales se entregó en julio de 2005. En un corto período de tiempo, habiendo alcanzado más de 6.000 horas de vuelo, la Fuerza Aérea polaca ha des-

arrollado una intensa labor con su flota de aviones C-295 tanto en su territorio nacional como en misiones internacionales, en las condiciones más duras y exigentes en zonas que se extienden desde Europa -los Balcanes- a Extremo Oriente -por ejemplo Indonesia-, siendo el único avión de su categoría que ha desarrollado misiones en zonas conflictivas desde un punto de vista bélico como Irak o Afganistán.

Además del Ejército del Aire español, la Fuerza Aérea polaca es el segundo cliente que amplía sus pedidos de C-295. El avión C-295 ha demostrado sus efectivas cualidades operativas en su corta existencia, de modo que a medida que se suman nuevos operadores, también se afianzan pedidos de los operadores ya establecidos anteriormente.

En toda la gama de productos de aviones de transporte militar, por sus prestaciones excelentes y flexibles EADS CASA se ha ganado la confianza de muchos operadores en todo el mundo.

La compañía detenta el liderazgo mundial en aviones de transporte militar medio y ligero. En transporte medio los aviones C-295 y CN-235 acumulan más de un millón de vuelos y más de novecientas mil horas de vuelo y el C-295 ya está operativo en las Fuerzas Aéreas Argelia, Brasil, España, Finlandia, Jordania y, por supuesto, Polonia, volando en las condiciones más adversas posibles, demostrando una alta fiabilidad con unos costes de mantenimiento bajos.



# Finlandia recibe dos C-295

**EADS CASA hizo entrega del primero de los dos aviones C-295 de transporte táctico adquiridos por la Administración finlandesa, coincidiendo con la celebración del 89º aniversario de la Fuerza Aérea de Finlandia. Los aviones C-295 aumentan la capacidad de transporte para el despliegue de tropas y material de las fuerzas de defensa en Finlandia.**



**A**sistieron al acto de los dos importantes acontecimientos, celebrado el día 6 en la base aérea de Tikkakoski, el ministro de Energía, Mauri Pekkarinen, el jefe del Estado Mayor del Aire, teniente General Heikki Lyytinen, y el presidente de EADS CASA, Francisco Fernández Sainz, quien puntualizó el honor *“de compartir un día tan señalado en el que se celebra el 89 aniversario de la Fuerza Aérea de Finlandia”*.

La Fuerza Aérea de Finlandia se formó el 6 de marzo de 1918 –una de las primeras del mundo– y constituye una fuerza de pequeña dimensión pero admirablemente muy bien preparada y entrenada.

La Fuerza Aérea de Finlandia había establecido una orden de compra por dos aviones de

transporte medio C-295 para sustituir dos Fokker F-27 por la finalización de su vida en servicio y del soporte técnico. El segundo avión salió del Centro de entregas de EADS CASA en Sevilla el 29 de marzo. Además existe una opción de compra por otros cinco aviones.

*“Estamos seguros de que el C-295 cumplirá y excederá, no sólo sus expectativas como avión de transporte capaz de efectuar misiones tácticas, sino las de ser el mejor para cumplir las actividades internacionales humanitarias y de mantenimiento de la paz que Finlandia acostumbra a realizar”,* expresó el presidente de EADS CASA durante el acto de entrega.

El C-295 es el avión preciso para el transporte de tropas y material de la Fuerza Aérea finlandesa tanto en operaciones internas nacio-

nales como en ejercicios y misiones internacionales, unidades de despliegue rápido, etc. También estará disponible para evacuaciones logísticas y sanitarias en operaciones militares o civiles debidas a desastres, conflictos bélicos o misiones humanitarias.

Con una carga de peso de 9.250 kg, el C-295 es el avión de transporte más grande y versátil operado por la Fuerza Aérea de Finlandia. La incorporación del C-295 supone para esta Fuerza Aérea una nueva flexibilidad de acción y asumir operaciones de mayor envergadura. Otros países europeos como España, Francia, Polonia, Portugal y Turquía ya cuentan con aviones de transporte medio táctico de EADS CASA, resultando un eficaz y versátil medio aéreo en sus escuadrones de transporte militar como ya se ha demostrado en escenarios como Afganistán, Irak, Indonesia, Polinesia, Ruanda, etc.

JAB  
Fotografías: José Aragón Gómez





# Entregados tres C-295 a Brasil

**La Fuerza Aérea de Brasil ha recibido los primeros C-295 del contrato de doce aviones firmado con Aviones de Transporte Militar de EADS.**

**E**l C-295, C-105A Amazonas según su denominación militar brasileña, provee a la Fuerza Aérea de aviones de transporte medio para el apoyo de actividades relacionadas al Sistema de Protección del Amazonas (SIPAM) y al Proyecto Calha Norte de carácter fundamentalmente social, para favorecer a las poblaciones aisladas en zonas remotas del Amazonas con difícil acceso por otros medios de transporte.

El primer avión de transporte militar C-295 para la Fuerza Aérea de Brasil, matrícula FAB2800, fue recepcionado el 23 de octubre en Brasilia, en una ceremonia a la que asistieron el ministro de Defensa de Brasil, Walter Pires, el jefe de la Fuerza Aérea Brasileña, Luis Carlos da Silva Bueno, el jefe del Estado Mayor del Aire español, Francisco José García de la Vega y el presidente de EADS CASA, Francisco Fernández Sáinz.

El gobierno Brasileño y EADS CASA firmaron en abril del 2005 dos importantes contratos para suministrar a Brasil doce aviones de trans-

porte militar C-295, y el correspondiente soporte logístico, y para modernizar una flota de ocho aviones de patrulla marítima P-3BR que incluía la instalación del sistema de misión FITS (Sistema Táctico Totalmente Integrado). Estos han sido los primeros contratos de defensa entre estos dos países, que fueron firmados el 29 de abril del pasado 2005 después de unos años de negociación.

Los 12 aviones C-295 sustituirán a los C-115 Búfalo y darán también apoyo a los C-130 Hércules de la Fuerza Aérea Brasileña. El calendario de entregas va por delante de las fechas previstas.

Previamente a la recepción en Brasilia el avión fue aceptado el 16 de octubre en las instalaciones de Sevilla por la Comisión compuesta por representantes del Comando General de Operaciones Aéreas, del Comando General de Apoyo y del Comando General de Tecnología Aeroespacial. Además estuvo presente el embajador de Brasil en España, José Viegas Filho, di-



rectivos de la compañía y autoridades militares del Ejército del Aire español.

En este acto de aceptación, el Coronel Edilson Taurino Alves, jefe del grupo de control de la Fuerza Aérea Brasileña en EADS CASA, recibió el avión, los libros de registro y una placa conmemorativa. El C-295 partió hacia Brasil al día siguiente.

El segundo avión C-295 para la Fuerza Aérea de Brasil, con matrícula FAB2801, fue entregado el 12 de diciembre del 2006 en el Centro de Entregas de San Pablo, Sevilla, partiendo al día siguiente hacia Brasil. El tercero, con matrícula FAB2802 se entregó el 21 de diciembre y salió de Sevilla el 10 de Marzo.

El C-295 tiene una longitud total de cabina de carga de 12,70 metros, pudiendo transportar hasta 71 soldados, ó 5 plataformas estándar de 88" x 108" ó 24 camillas para evacuación de heridos y cuatro asientos para asistentes sanitarios. Posee unas excelentes características de vuelo a baja cota para las penetraciones tácticas. Su carga de pago máxima es de más de 9 toneladas y la velocidad máxima de crucero de 260 kt (480 km/h).



# Entrada en operación de los CN-235 de SASEMAR

España está llevando a cabo importantes inversiones, encaminadas a reforzar los medios dedicados a la seguridad marítima y la lucha contra la contaminación. La Sociedad de Salvamento y Seguridad Marítima de España (SASEMAR) adquirió en abril del año 2005, tres aviones CN-235 específicamente configurados para las tareas de detección de la contaminación marina y de búsqueda y localización de naufragos. Los nuevos aviones CN-235 que entrarán en servicio próximamente, permitirán reforzar las labores de vigilancia y salvamento, proporcionando capacidades extendidas de operación, tanto de día como de noche.





La labor de control del tráfico marítimo y de respuesta en caso de emergencia en el amplio área de responsabilidad asignada a España, es una tarea muy demandada. La elevada actividad de la flota pesquera española así como el tráfico de embarcaciones de marina mercante y deportiva requiere un gran esfuerzo para mantener un mar seguro.

El avión CN-235 por su excepcional autonomía y alcance, le convierten en un puesto avanzado de detección de las embarcaciones que desde la costa de Senegal y Mauritania pretenden llegar a la costa sur de las Islas Canarias. La excelente maniobrabilidad y capacidad de vuelo a baja cota le convierten también en elemento clave para el socorro a estas embarcaciones a distancias donde los helicópteros y embarcaciones de rescate no tienen acceso. La puerta posterior del avión CN-235 puede ser abierta en vuelo, permitiendo el lanza-

miento de cadenas de balsas y equipo de supervivencia.

El CN-235 Persuader está equipado con un moderno radar de búsqueda, Sistema de Identificación Automática (AIS), torreta giroestabilizada con sensores infra-rojo y electro-óptico que permiten la detección, clasificación e identificación de los embarcaciones a gran distancia. Estos sensores de misión están integrados a través del sistema FITS, lo que permite disponer de una Imagen de la Operación Táctica en tiempo real, integrando la información procedente de otras unidades cooperativas internacionales, fuerzas del Ministerio del interior así como del Centro de Control Marítimo.

El sistema FITS que equipa los aviones CN-235 es un sistema modular y flexible que en la configuración seleccionada por SASEMAR también integra a los sensores de Con-

trol de Contaminación Marítima. Los operadores tácticos de misión a través de dos consolas idénticas y multifuncionales pueden controlar y presentar tanto la información de los sensores de vigilancia marítima como de control de contaminación.

Los modernos equipos de control de la contaminación marítima permiten realizar tanto el control y vigilancia preventiva de las aguas como el seguimiento de los buques potencialmente peligrosos.

Los sensores de control de contaminación permitirán la detección temprana de los vertidos, así como el cálculo de su extensión, volumen y distribución, lo que facilitará el análisis de la situación, permitiendo la toma de decisiones para la solución de la crisis ambiental, la coordinación entre los diferentes medios empleados en la contención y recogida del crudo por parte de los buques de respuesta.▶







► El CN-235 Persuader está equipado con un radar de búsqueda lateral que permite la detección a larga distancia de manchas de hidrocarburo en la superficie del mar. La confirmación del vertido se realiza a través de un analizador pasivo que recibe la radiación infrarroja de la superficie del mar y la reflexión de la señal ultravioleta, lo que permite obtener una imagen en tiempo real de la distribución de espesor del vertido, tanto en condiciones diurnas como nocturnas.

Un radiómetro de microondas detecta la radiación térmica originada en la superficie del mar realizando el cálculo del espesor del vertido.

El sistema laserfluorsensor, que también equipa el avión, permite la clasificación automática de la sustancia del vertido y la detección de hidrocarburos sumergidos.

El sistema FITS es un multiplicador de las capacidades que los sensores tienen de forma independiente. La integración de la información procedente de éstos y su presentación en un interfaz gráfico geo-referenciado presenta de una forma intuitiva la información relevante para la misión y un resumen de la situación táctica, lo que favorece la toma de decisiones y

aumenta la efectividad de la misión, disminuyendo la carga de trabajo de la tripulación.

El sistema FITS integra también en el concepto de operación a los tripulantes de vuelo, que disponen en la cabina de una pantalla táctica, donde se presenta también la Imagen Táctica Operacional, la información de navegación y de los sensores infrarrojo y de TV. Así mismo el sistema FITS proporciona una integración y automatización de la navegación del avión, al controlar la creación y transferencia de patrones de vuelo y de búsqueda.

**El sistema FITS integrado en los CN-235 de SASEMAR ha supuesto un importante reto para EADS CASA ya que por primera vez integra tanto el conjunto de sensores de vigilancia marítima como los de control de contaminación.**

El uso de dos consolas idénticas y reconfigurables permite la operación combinada de ambos conjuntos de sensores y la presentación

de toda la información a los dos operadores tácticos. Esta integración gracias a la redundancia de equipos garantiza la disponibilidad de los aviones a la hora de realizar la misión.

El CN-235 gracias a su diseño también proporciona a SASEMAR importantes beneficios logísticos ya que permite también la realización de misiones de transporte. El CN-235 está equipado con una puerta posterior de acceso que permite un proceso de carga y descarga de plataformas estándar. El avión está equipado con un compartimento de carga situado en la parte posterior de la cabina, al que se accede a través de la rampa trasera y que permite el transporte de dos plataformas.

La próxima entrada en servicio de los CN-235 permitirá a SASEMAR incrementar las capacidades de Vigilancia Marítima y proporcionará nuevos medios de control aéreo de la contaminación marítima que hasta ahora no existían en España.

FC





# El Ejército del Aire español dispondrá de nuevos medios de Vigilancia Marítima

**E**l pasado mes de diciembre el Ministerio de Defensa español contrató con EADS CASA la conversión de seis aviones CN-235-100M que actualmente están en operación en el Ejército del Aire como transporte militar a una nueva configuración de Vigilancia Marítima.

Los aviones CN-235 estarán equipados con dos consolas de operador del sistema FITS que permitirán controlar y presentar la información de un radar de búsqueda con 360 grados de cobertura, una torreta IR/TV, sistema AIS y un sistema de enlace de datos. El sistema modular FITS ya ha sido integrado en los

aviones P-3M del Ejército del Aire en una configuración de Patrulla Marítima y guerra anti-submarina equipada con cinco consolas de operación.

El Ejército del Aire se convierte en un nuevo operador del CN-235 Persuader y consolida al sistema FITS como tecnología básica para la Vigilancia Marítima.

Los aviones CN-235 reforzarán las capacidades de Vigilancia Marítima y Salvamento de los escuadrones del Ejército del Aire Español, equipados en la actualidad con aviones C-212 y Fokker 27.



## Dos CN-235 del programa Deepwater entregados al USCG



**E**l pasado mes de diciembre fue entregado a la Guardia Costera de los Estados Unidos el primero de los cinco CN-235-300M actualmente contratados por el USCG dentro del programa Deepwater. El segundo avión fue entregado a final de enero y voló hacia Estados Unidos en febrero. Los aviones que han sido construidos en la factoría de EADS CASA en San Pablo (Sevilla), donde las tripulaciones del USCG realizaron los cursos de entrenamiento, ya se encuentran en la base de Elizabeth City (NC). La denominación asignada por la USAF al CN-235 para su operación por par-

te del USCG será finalmente HC-144A. Recordemos que el CN-235 fue seleccionado como plataforma de avión de vigilancia y patrulla marítima de medio alcance para el Programa Deepwater, un proyecto de gran amplitud para proveer un sistema integrado a la Guardia Costera de Estados Unidos, que permitirá una mejora de las capacidades en las misiones relacionadas con la seguridad nacional y exterior. El contrato fue otorgado en el 2002 a ICGS (Integrated Coast Guard System), "joint venture" entre Lockheed Martin y Northrop Grumman, de la que EADS CASA es proveedor del avión.

El programa Deepwater prevé alcanzar un total de 36 aviones HC-144A hasta el año 2017, proporcionando un nuevo e importante medio de protección de las fronteras de Estados Unidos así como de monitorización de las aguas internacionales. Los aviones HC-144A realizarán misiones de búsqueda y salvamento, interdicción de tráfico de drogas e inmigración ilegal, protección del entorno marino, misiones de soporte a la defensa del país y de patrulla de hielo así como de transporte de personal y carga.

FC

# A400M

Se realizarán pruebas de ensayos en Getafe y San Pablo

## Primeros estabilizadores horizontales del A400M



**D**esde la planta de EADS CASA en Tablada, donde se realiza el montaje y la integración de este componente, salió el 26 de febrero el segundo estabilizador horizontal del avión A400M, con destino a las instalaciones de ensayos de EADS CASA en Getafe (Madrid).

Este segundo estabilizador está destinado a la realización de diferentes ensayos estructurales necesarios para la certificación del avión, cumpliéndose otro paso más en la planificación de producción del programa A400M.

Previamente, el 20 de diciembre del 2006, había salido también desde Tablada el primer estabilizador horizontal del avión con destino al Taller de Modificaciones y Desarrollos de la Línea de Montaje Final (FAL), para realizar una serie de pruebas antes de su montaje en el avión.

El primer estabilizador horizontal también ha sido el primer componente del A400 M entregado en la FAL de San Pablo, en donde se ubica el centro de ensamblaje, integración final, ensayos en vuelo y, finalmente, el centro de entrega.

El estabilizador horizontal es un componente fabricado en su mayor parte en fibra de carbono que incorpora los materiales, tecnologías, y procesos de fabricación más avanzados, fruto de la larga experiencia de EADS CASA en el desarrollo de estabilizadores.

Ha sido diseñado y fabricado por EADS CASA en colaboración con Airbus España, junto a otras empresas colaboradoras, entre las que destacan: SACESA, SK10, ICSA y CTRM. El montaje e instalación de los sistemas se lleva a cabo en la factoría de Tablada, con los sistemas de gradas, utillajes y procesos de montajes más avanzados.

### Carenas de flaps y capots de motor

Tablada también llevó a cabo durante los pasados meses de octubre y diciembre del 2006 la entrega de los primeros capots del motor y del primer conjunto de carenas de flaps fabricados en España para el A400M con destino al Reino Unido para ser sometidos a ensayos en vuelo los primeros y las carenas para ser integradas en el ala del avión.

La factoría de Tablada ha sido la responsable de la fabricación en titanio de complejas piezas mecanizadas, mientras el centro de Bahía de Cádiz lo ha sido de las de chapa. Además ha contado con la colaboración de otras empresas, por un lado Sacesa en la fabricación de los paneles sandwich de fibra de carbono y también Sevilla Control y Airgrup, en relación a piezas también mecanizadas y soldadas, constándose con ello la sinergia y madurez que posee actualmente la industrial aeroespacial andaluza para abordar este tipo de programas complejos, donde cada vez se requiere un tiempo de respuesta más ajustado para poder satisfacer las demandas del mercado.

Actualmente se está trabajando en la congelación del diseño y en la industrialización de los procesos productivos de cara a la producción en serie el próximo año. Los primeros capots y equipos para los pilones (unión del motor con el ala) producidos en serie irán destinados a los cinco primeros prototipos del A400M.

Las carenas de flaps están fabricadas íntegramente en fibra de carbono y para su elaboración se han utilizado diferentes tecnologías de producción, de las que cabe resaltar la de fiber placement, un proceso en el que la factoría de EADS CASA en Bahía de Cádiz es todo un referente.







El fiber placement es una tecnología que automatiza el posicionado de fibra de carbono u otros materiales en forma de mechas a través de una máquina que puede encintar simultáneamente hasta 32 mechas.

Los conjuntos de 16 carenas por avión se sirven directamente a la línea final de montaje del ala en Filton, responsabilidad de Airbus UK. Estos componentes se convierten en la primera estructura que EADS CASA entrega al fabricante de las alas, correspondiente al, primer prototipo de vuelo.

## Revisión

Diciembre fue un mes intenso en hitos del programa del avión europeo de transporte militar pesado, entre los que también fue significativa la finalización de la revisión del programa de dos meses de duración encargada por los CEO de EADS. El 1 de diciembre de 2006 se presentaba el informe a la Organización Conjunta de Cooperación en Materia de Armamento (OCCAR) –que representa a Francia, Alemania, España, Turquía, Bélgica, Luxemburgo y Reino Unido– y al Consejo de Administración de EADS.

La conclusión especificó que el programa avanza de acuerdo con los términos preestablecidos, aunque se consideran algunas áreas críticas en diseño de sistemas (por ejemplo cableado eléctrico), sistemas militares de misión, modificaciones de motores y algunos trabajos de ensamblaje final. Esta revisión ha sido la más completa jamás realizada sobre un programa de desarrollo de EADS.

El equipo de revisión ha contado con expertos externos y otros veteranos, procedentes de la revisión efectuada al programa A380 durante el pasado verano. Se ha propuesto determinadas acciones para cumplir con el programa comprometido con los clientes y se efectuará un seguimiento personal de los CEOs de EADS.

JAB

# MRTT

## Multi Role Tanker Transport

Fases finales del programa de ensayos del Boom

## El Boom desplegado con éxito

El avión A310 demostrador del Sistema de Reabastecimiento en Vuelo realizó el 30 de enero su vuelo de ensayo número doce en el se desplegó por primera vez y con éxito el sistema Boom.

El Boom de EADS CASA fue desplegado progresivamente hasta su posición extendida, con un perfecto funcionamiento de todo el sistema. Se aumentó la envolvente de vuelo del Boom con maniobras de alabeo y se evaluó su maniobrabilidad. Todos los objetivos de la prueba se han alcanzado con los resultados previstos.

El pasado 30 de marzo terminó con éxito la primera fase del programa de ensayos en vuelo del Sistema de EADS de Reabastecimiento en Vuelo mediante Boom (ARBS) después de un periodo de 4 años de desarrollo, donde EADS CASA completó el diseño y fabricación de esta nueva generación del sistema.

Durante los últimos meses se han venido realizando una serie de vuelos adicionales del mencionado programa de ensayos para demostrar las capacidades y funcionalidades del sistema, que han supuesto un paso más en la consecución de los objetivos marcados y han situado al programa al comienzo de sus fases finales y definitivas.

Además de una avanzada estructura, el ARBS tiene controles de vuelo "fly-by-wire", incluyendo un sistema automático para aliviar cargas, que le proporciona una mayor envolvente en sus características de reabastecimiento y una controlabilidad mejorada. El máximo caudal nominal es de 1200 gal.(US)/min. El operador del boom, sentado en cabina a los mandos de una consola, controla un sistema de vigilancia de visión en tres dimensiones artificial durante todo el proceso de repostaje.

EG



El avión A330 de reabastecimiento en vuelo se consolida en el mercado

# Emiratos Árabes Unidos selecciona el A330 MRTT



**El Cuartel General de las fuerzas armadas de los Emiratos Árabes Unidos ha seleccionado el avión A330 MRTT como futuro avión multi-misión de reabastecimiento en vuelo y transporte para su Fuerza Aérea y Defensa Aérea el pasado 21 de febrero.**



El Jeque Mahammed Bin Zayed, Príncipe heredero de Abu Dhabi y Segundo Jefe Supremo de las Fuerzas Armadas de los EAU durante su visita al stand de EADS en IDEX 2007.

**E**l Cuartel General de las fuerzas armadas de los Emiratos Árabes Unidos anunció, en el transcurso del salón de defensa IDEX 2007 en Abu Dhabi, la firma de un "Memorandum of Understanding" con EADS CASA para el suministro del A330 MRTT co-

mo nuevo avión multi-misión de reabastecimiento en vuelo y transporte para la Fuerza Aérea y Defensa Aérea.

Después del contrato firmado con la Fuerza Aérea Australiana y de ser seleccionado como licitador preferido (preferred bidder) en el programa del Futuro Avión Estratégico de Reabastecimiento en vuelo (FSTA) del Reino Unido, la decisión de Emiratos Árabes Unidos consolida la posición del avión A330 MRTT como el avión más avanzado de reabastecimiento en vuelo del mercado. EADS CASA, responsable del diseño y producción de los MRTT, se posiciona como un proveedor fundamental a escala mundial de aviones multi-misión de reabastecimiento en vuelo y transporte.

El pedido se espera sea de tres aviones A330 MRTT, equipados con el sistema de manguera y cono de reabastecimiento bajo las alas, y del sistema Boom de reabastecimiento en vuelo desarrollado por EADS CASA, bajo el fuselaje posterior. Las entregas se producirán a partir del 2011.

"La adquisición de este producto de EADS CASA por un cliente tan importante prueba una vez más nuestra capacidad en el área de reabastecimiento en vuelo. Es un nuevo paso en la consolidación de EADS como referente en sofisticados sistemas de reabastecimiento en vuelo y transporte", ha declarado Francisco Fernández Sainz, presidente de EADS CASA.

EG

## Visita del CEO de la Organización de Material de Defensa de Australia

**E**l Dr. Stephen Gumley, CEO (Chief Executive Officer) de la Organización de Material de Defensa de Australia (DMO, Defense Materiel Organisation) visitó el pasado 31 de enero las instalaciones de Derivados Militares de EADS CASA en Getafe, Madrid, en donde se están realizando los trabajos de transformación del primer A330 MRTT para la RAAF (Royal Australian Air Force).

Durante la visita, bajo los auspicios del Presidente y CEO de EADS CASA Francisco Fernández Sainz, se firmó un acuerdo (MoU, Memorandum of Understanding) entre el INTA (Instituto Nacional de Técnica Aeroespacial) y el DMO por el cual la entidad española es reconocida como autoridad nacional de aeronave-

gabilidad para llevar a cabo la certificación militar del A330 en nombre de la organización australiana. El acuerdo fue rubricado por Director General del INTA, Francisco González, y el Dr. Gumley.

La visita también contó con la presencia del teniente general David Hurley, (CCDE, Chief of the Capability Development Executive), el agregado australiano de Defensa en España capitán Paul Folkes y el consejero en material de defensa Nigel Morris.

El Dr. Gumley se interesó por el progreso del programa A330 MRTT, comprobación del estado de los trabajos y ensayos, desarrollo de las modificaciones, nivel de cumplimiento y también pudo presenciar demostraciones de



En el centro de la foto el Dr. Stephen Gumley, CEO de la Organización de Material de Defensa de Australia durante su visita a EADS CASA en Getafe, Madrid,

despliegue y retracción del boom en tierra. Por último asistió a una reunión con el equipo de la RAAF residente en España.

JAB